

PRESS RELEASE

IMPROVING ENERGY EFFICIENCY IN PUBLIC BUILDINGS

Friday, 4 November 2009, Skopje

An inception workshop was held today in hotel Arka to mark the launch of a new project titled *Climate Change Through Improving Energy Efficiency in Public Buildings*. This project will be implemented throughout the next two years, in partnership with the Ministry of Environment and Physical Planning, UNDP and the Austrian Development Cooperation.

Based on data from the Strategy for Energy Efficiency the current share of electricity consumption in the building sector represents 39% of the overall energy demand of the country's overall electricity consumption. The residential sector uses nearly 80% of the energy consumed in all buildings. In addition, buildings consume 69% of electricity and 40% of district heat, the combined production of which is responsible for some 71 % of the annual CO₂ emissions in the country. The energy costs make up a large share of the state and municipal budgets. Complete or partial implementation of energy efficiency measures would significantly lower the energy consumption and expenses, while also improving the indoor conditions in public buildings.

The main aim of this project will therefore be to contribute to the processes of reducing the energy consumption in residential and public buildings, regulate energy losses and greenhouse gas emissions, and increase the overall energy independence of the country. This will be achieved through the development of a national database on climate parameters per region, the development of an inventory of public buildings nationwide as well as the development of an overall effective investment-oriented energy efficient building programme.

For more information, please contact the project office at +389 2 551 2 698.

СООПШТЕНИЕ ЗА МЕДИУМИТЕ

ПОДОБРУВАЊЕ НА ЕНЕРГЕТСКАТА ЕФИКАСНОСТ ВО ЈАВНИТЕ ОБЈЕКТИ

Петок, 4ти Ноември 2009, Скопје

Денес во хотел Арка беше одржана воведна работилница како би се означил почетокот на новиот проект именуван како *„Ублажување на климатските промени преку подобрување на енергетската ефикасност во градежниот сектор“*. Проектот ќе биде имплементиран во следните две години во партнерство помеѓу Министерството за животна средина и просторно планирање и Програмата за развој на Обединетите Нации (УНДП) и Австриската Развојна кооперација.

Врз основа на податоците од Стратегијата за енергетска ефикасност постојниот дел на потрошувачка на енергија во градежниот сектор опфаќа 39% од севкупната потрошувачка на електрична енергија. Станбениот сектор користи приближно 80% од енергијата потребна за објектите. Дополнително, објектите користат 69% електрична енергија и 40% од топлинската енергија, за која со комбинирано производство се емитуваат приближно 71% од годишните емисии на јаглероден двооксид. Енергетските трошоци земаат огромен дел од националниот и локалните буџети. Со имплементирање на мерки за енергетска ефикасност може значително да се намали потрошувачката на енергија и трошоците за енергенс, како и да се подобрат внатрешните услови во јавните објекти.

Главна цел на овој проект ќе биде да се придонесе кон процесите за редуцирање на потрошувачката на енергија во стамбените и јавни објекти, да се регулираат енергетските загуби и намалат емисиите на стакленички гасови, како и да се намали енергетската зависност на Република Македонија. Ова ќе биде постигнато преку развивање на национална база на климатолошки параметри по региони, развивање на инвентар на станбени објекти како и развивање на ефективна инвестирачки ориентирана програма за енергетска ефикасност.

За повеќе информации контактирајте ја проектната канцеларија, +389 2 551 2 698.

KUMTESË PËR MEDIUMET

PËRMIRËSIMI I EFIKASITETIT ENERGJETIK NË OBJEKTET PUBLIKE

E premte, më 4 nëntor 2009, Shkup

Sot u mbajt punëtorja hyrëse në hotelin Arka që paraqet fillimin e projektit të ri të quajtur si „Zbutja e ndryshimeve klimatike përmes përmirësimit të efikasitetit energjetik në sektorin e ndërtimtarisë“. Projekti do të implementohet gjatë dy viteve në vijim në partneritet midis Ministrisë së Mjedisit Jetësor dhe Planifikimit Hapsinor dhe Programit për Zhvillim të Kombeve të Bashkuara dhe Kooperimit Austriak për Zhvillim.

Duke u bazuar në të dhënat nga Strategjia për efikasitet energjetik, pjesa ekzistuese e shpenzimit të energjisë në sektorin e ndërtimtarisë përfshin 39% nga shpenzimet e përgjithshme të energjisë elektrike. Sektori banesor shfrytëzon përafërsisht 80% nga energjia e nevojshme për objekte. Si shtesë, objektet shfrytëzojnë 69% të energjisë elektrike dhe 40% nga energjia ngrohëse, për të cilën me prodhim të kombinuar emitohen përafërsisht 71% nga emisionet vjetore të dioksidit të karbonit. Shpenzimet energjetike marrin pjesë të madhe nga buxheti nacional dhe lokal. Me implementimin e masave për efikasitetin energjetik mundet kryesisht të zvoglohet shpenzimi i energjisë dhe harxhimet për energjens, si dhe që të përmirësohen kushtet e brendëshme në objektet publike.

Qëllimi kryesorë i këtij projekti do të jetë që të kontribuohet drejt proceseve për reduktimin e shpenzimeve energjetike në objektet banesore dhe publike, të rregullohen humbjet energjetike dhe të zvoglohen emisionet e gazrave të qelqta, si dhe të zvoglohet mvarshmëria energjetike në Republikën e Maqedonisë. Kjo do të arrihet përmes zhvillimit të bazës nacionale të parametrave klimatike nëpër rajone, zhvillimi i inventarit të objekteve banesore si dhe zhvillimi i programit efektiv i investimeve të orjentuara për efikasitetin energjetik.

Për më shumë informata, kontaktoni zyrën e projektit, +389 2 551 2 698.